

第一课

一、课文

母亲的旗袍

母亲与我的体态较相似，偶尔的时候我穿过她的衣服外，我们俩平常从不换穿衣服，而是各穿各的。我嫌她的太古板，她却也嫌我的太张扬。

有年夏天晒衣服的时候，我在樟木箱子里乱翻，却在最底层翻出一件宝贝来——一件湖绿色的缎子旗袍。不用说，这是母亲年轻时穿过的，腰身对于现在的母亲来说，已经太小了，料子也不再光滑细腻。但是，那精细考究的做工，大气顺畅的线条，却也是在市场上根本买不到的。我提着那件旗袍，连嘴也合不上，母亲居然有这样的东西，我以为她永远离不了黑白灰蓝的色调，以为她的审美早已定格在过去的某个年月，再也无法吐故纳新。

然后我就起了一个很自然的贪婪念头，既然母亲不能穿，为什么不能给我呢？我那时迷恋一切古老的东西，以为陈年必定包含莫测的神秘，而我本身正缺乏成熟的内涵。

我扬扬手中的旗袍，向抱着被子走进卧室的母亲说：给我啦！径直解开盘花纽扣，准备往身上套。我不料平常一向宽厚的母亲竟然急忙夺了过去，断然连声说不行。我觉得委屈，既而感到很没面子，不就一件旧衣服吗？干吗那么凶！我不免有些生气。

母亲扣好盘扣，定定地看了我半晌。缓和了语气说：“以后你结婚，妈把它送给你。”“不要！”我没好气地说。结婚还怕没好衣服穿？我觉得母亲很小气。

“你不懂，这是你外婆卖了唯一一枚金戒指给我定做的。”母亲脸上尽是依依怀旧的表情。我想起能读善写多病早逝的外婆，小户人家的闺女，何至于要穿如此豪华的衣裳？

原来，这是一件母亲的嫁衣，外婆说：出嫁是女人一生最重要的一件事，也该是人生最美的日子。颓败的老宅掩不住女人绵密的喜悦，却不料无意的疏忽，托人在外地定做的嫁衣，却不是大红的。

母亲带着遗憾和欢欣，在喜泪中穿戴着它跨进了花轿，走到父亲面前，伴随父母经历动荡、贫穷、分离、子女降生、工作更换，直到它默默地、含蓄地在我面前端庄地展开。母亲老了，衣裳仍没有变。母亲是微笑着离开外婆的双臂的，她带着无邪地爱拉紧父亲的手，承诺着一生一世。



在妈妈深埋的记忆里，这件旗袍有着永远的年轻和美丽。

我感到羞愧，我的猎奇心如何能承受这样绵亘古典的情怀？母亲这样平凡甚至古板的人，只是不轻言爱而已，并不是只有我们年轻人才配拥有刻骨铭心。做儿女的毕竟不明白上辈人的心绪。

这个夏天流露的旗袍的秘密，对我有深刻的意义。让我对生命和爱充满了无限的敬畏和领悟。

（选自《中外期刊文萃》，1997年第23期，作者 刘静，有删改。）

二、情景表达

（妈妈与女儿王小丽的对话，谈关于衣着的问题。）

小 丽：妈妈，我的衣服又脏了，您帮我洗洗吧。

妈 妈：好，不过，我的乖女儿，你也不小了，马上就十六岁了，也该自己锻炼着干点儿家务活了吧。

小 丽：妈，又来了，我这不是正忙着呢吗！老师每天留那么多作业，弄得我一点儿时间都没有，怎么帮您哪？

妈 妈：那倒也是。

（妈妈整理小丽换下来的衣服）

妈 妈：小丽，你看，这衣襟怎么破了？怎么弄的？

小 丽：我瞧瞧，怎么这么大大个窟窿？大概那次我们班去爬山时弄的吧。

妈 妈：你呀你，我什么时候才能不再为你操心了啊。

小 丽：妈，别说了，我也不是故意的嘛。对了，妈妈，我想起来了，你不是有一件挺漂亮的旗袍吗，让我试试行吗？

妈 妈：什么？小孩子家试它干什么？

小 丽：不干什么，就想试试嘛。我在电视上看那些明星啊，模特儿啊，她们穿上旗袍走来走去挺神气、挺漂亮的。我想看看我穿上旗袍以后是什么样子。

妈 妈：你穿上肯定不合适，那是给大人穿的，你还没长大呢！

小 丽：谁说的，刚才你不是说我已经不小了吗？

妈 妈：那不一样，旗袍是特别显腰身的一种服装，不适合你。

小 丽：那您是什么时候开始穿的？

妈 妈：那是我结婚时，你姥姥特地托人按我的身材给我做的。花了几十块钱，在当时可不是个小数目！

小 丽：爸爸喜欢吗？

妈 妈：那还用说吗！

小 丽：那么，只有结婚时才可以穿旗袍吗？

妈 妈：那倒不一定，只是结婚穿它更能增添喜庆气氛，尤其那种大红颜色的。



小 丽：真的？我也要快快结婚。

妈 妈：瞎说！

三、新词语

1. 体态(名) tǐtài 體態 身体的形态或姿态。
2. 嫁衣(名) jiàiyī 女子出嫁时穿的衣服。
3. 出嫁(动) chūjià 女子结婚。
 - (1) 她十六岁时就出嫁了。
 - (2) 出嫁那天，她的妈妈爸爸和许多好朋友都哭了。
4. 古板(形) gǔbǎn 不灵活。
他的脾气很古板，做事和一般人不一样。
5. 颓败(形) tuībāi 頽敗 倒塌，破败。
 - (1) 这座老宅已经很长时间没有人住了，院子里一片颓败的景象。
 - (2) 颓败的政治会使国家衰亡。
6. 张扬(动) zhāngyáng 張揚 把秘密的或不愿让人知道的事情声张出去。
 - (1) 他四处张扬这件事。
 - (2) 别把这个消息张扬出去。
7. 宅(名) zhái 住宅。
8. 樟木(名) zhāngmù
9. 托人 tuōrén 请人办事。
 - (1) 他托人在外地买了件做工很好的衣服。
 - (2) 托人办事真难！
10. 底层(名) dǐcéng 底層 比喻社会最底的一个层次。
 - (1) 在箱子的底层铺着一层报纸。
 - (2) 旧社会劳动人民生活在社会的最底层。
11. 宝贝(名) bǎobèi 寶貝 贵重珍奇的物品。
12. 大红(形) dàhóng 大紅 很红的颜色。
 - (1) 我喜欢大红的颜色。
 - (2) 在中国结婚时，新娘一般穿大红的旗袍。
13. 湖绿色(形) húlǜsè 湖綠色
(1) 这件湖绿色的裙子很漂亮。
(2) 湖绿色是比较鲜艳的颜色。
14. 缎子(名) duànzi 缎子 质地厚实，一面光滑而富有光泽的丝织品，是中国特产。
15. 旗袍(名) qípáo 妇女穿的一种服饰。
16. 花轿(名) huājiào 花轎 中国古代用来迎娶新娘的装饰华丽的轿子。



17. 腰身(名) yāoshēn 腰部的粗细。

她的身材瘦小,凭她的腰身穿这件衣服正合适。

18. 伴随(动) bìnsuí 伴随 跟着。

(1) 伴随着音乐,大家跳起了舞。

(2) 伴随着国家经济的好转,人们的生活水平也得到了很大的改善。

19. 料子(名) liàozi 衣料。

20. 动荡(动) dòngdàng 动盪 不稳定,不平静。

(1) 回国后,他结束了动荡的生活。

(2) 政治局势动荡不安。

21. 光滑(形) guānghuá 物体表面光溜平滑。

冰面很光滑,容易摔倒。

22. 含蓄(动;形) hánxù 怀有某种感情而不完全表露。

(1) 含蓄在心里的感情一股脑儿都吐了出来。

(2) 这篇散文的寓意很含蓄。

(3) 他具有含蓄的性格。

23. 细腻(形) xìni 细腻 精细光滑;细致入微。

(1) 他的表演很细腻。

(2) 她有着细腻的皮肤,黑亮的眼睛。

24. 端庄(形) duānzhuāng 端莊 端正庄重。

(1) 这位姑娘的神态端庄。

(2) 他端庄的举止给大家留下很深的印象。

25. 考究(形;动) kǎojuī 精美华丽;研究。

(1) 这本画册装订考究。

(2) 得考究一下,问题到底出在哪?

26. 无邪(形) wúxié 無邪 没有不正当的念头。

(1) 他天真无邪。

(2) 孩子睁着天真无邪的眼睛。

27. 做工(名) zuògōng 制作的技术。

这件衣服的做工很精细。

28. 承诺(动;名) chéngnuò 承諾 对某项事务答应照办;答应下来的话。

(1) 他承诺在今年内完成工作任务。

(2) 一定要遵守承诺。

29. 顺畅(形) shùnchàng 順暢 顺利通畅,无阻碍。

(1) 走这条路很顺畅。

(2) 老人现在呼吸不顺畅。

30. 羞愧(形) xiūkuì 感到羞耻和惭愧。

(1) 他羞愧地低下了头。

(2) 孩子为自己的行为而感到羞愧。

31. 线条(名) xiàntiáo 線條

这幅画的线条非常柔和。

32. 绵亘(动) miángrèn 綿亘 在时间或空间连绵不断。

(1) 中国的名山泰山绵亘几百公里。

(2) 中国古代教育家孔子的学问绵亘千年而不衰。

33. 色调(名) sèdiào 色調 色彩的明暗、浓淡、寒暖等调子。

房间的色调很柔和。

34. 情怀(名) qínghuái 情懷 充满着某种感情的心怀。

他从小生长在国外,但他的心里总是保存着对祖国的情怀。

35. 审美(名) shènměi 審美 对自然或艺术品的美作出评价。

审美观 审美角度

36. 而已(助) éryǐ 罢了。

(1) 他不过是来看看你而已。

(2) 一个小错误而已,没什么大惊小怪的。

37. 定格(动;名) dìnggé 影視片的活动画面突然停止在某一个画面上。

(1) 电视画面在这儿定格了。

(2) 信的形式有固定的定格。

38. 贪婪(形) tānlán 貪婪 贪得无厌;渴求而不知足。

(1) 这个人贪婪成性。

(2) 他流露出贪婪的目光。

39. 无限(副;形) wúxiàn 無限 没有穷尽;非常。

(1) 我对他充满无限的信任。

(2) 生命是有限的,忠诚是无限的。

40. 念头(名) niàntóu 念頭 心里的打算;想法。

41. 既然(连) jírán

(1) 既然你不喜欢就不要去了。

(2) 既然大家都不同意,你就别再继续干了。

42. 领悟(动) lǐngwù 領悟 理解并体会到。

半天我才领悟出他话外之意。

43. 迷恋(动) mǐliàn 迷戀 因过度喜爱而沉溺其中,到了难舍难分的程度。

(1) 他迷恋上了这位漂亮的姑娘。

(2) 别因为迷恋都市生活,而忘了你在农村的家。

44. 吐故纳新 tǔgùnàxīn 吐故納新 比喻扬弃旧的,吸收新鲜的。

(1) 在学习中我们应该具有一种吐故纳新的精神。

(2) 在改革时,我们要吐故纳新,勇于实践新道理。

45. 刻骨铭心 kègǔmíngxīn 刻骨銘心 比喻将某事牢记在心,永远不忘。



(1) 这件事给我留下了刻骨铭心的印象。

(2) 我们应刻骨铭心地记住这个教训。

46. 高深莫测(形) gāoshēnmòcè 高深莫测 (学识)渊博。

(1) 他的话高深莫测,谁也听不懂。

(2) 高深莫测的道理,只有学问大的人才知道。

47. 不免(副) bùmǎn 免不了。

(1) 你不去不免有些过分。

(2) 这么大的房间一个人住,不免有点儿浪费。

48. 神秘(形) shénmì 不容易捉摸或高深莫测的。

(1) 这个东西看上去很神秘。

(2) 别神神秘秘的,都告诉大家吧。

49. 既而(副) jiér

(1) 开始他决定去参加大会,既而又改变了主意。

(2) 刚才还狂风大作,既而风停雨住了。

50. 内涵(名) nèihán 指语言所包含的内容。

51. 径直(副) jìngzhí 径直 表示不绕道,不在中途停留。

(1) 他径直前往北京,不在中途逗留。

(2) 你径直走下去就到学生宿舍楼了。

52. 半晌(名) bànshǎng 半天;指相当长的时间。

53. 纽扣(名) niǔkòu 纽扣

这件衣服的纽扣很精美。

54. 不料(副) búliào 没有料到。

(1) 我以为他出国了,不料今天他竟来到了我家。

(2) 他的作文成绩一向不好,不料这次考试得了一个“优秀”。

55. 戒指(名) jièzhī

这枚戒指是纯金的。

56. 定做(动) dìngzuò 专为某人或某事制作。

(1) 他太高了,他睡的床是专门定做的。

(2) 妈妈在城里给我定做了一件漂亮的裙子。

57. 逝(动) shì 死亡;过去。

他逝去了。

58. 衣裳(名) yīshang 衣服。

59. 衣襟(名) yījīn 衣服前面的部分。

60. 窟窿(名) kūlóng 洞;孔。

61. 模特儿(名) móter 通常指写生、雕塑时用做参照的对象,主要指人体,也可指实物、模型等。

四、词语搭配

1. 古板

[主~] 行为 ~	作风 ~	脾气 ~	性格 ~
[状~] 不 ~	很 ~	太 ~	
[~补] ~得很	~极了	~得要命	
[~中] ~的老师	~的人	~的表情	

2. 张扬

[主~] 性格 ~	行为 ~	做事 ~	
[~宾] ~秘密	~这件事		
[状~] 太 ~	不 ~	别 ~	到处 ~
[~补] ~得很	~出去	~起来	
[~中] ~的原因	~的后果	~的个性	

3. 细腻

[主~] 感情 ~	描写 ~	皮肤 ~	手法 ~
[~动] ~地描写	~表现	~流露	
[~中] ~的皮肤	~的感情	~的手法	
[状~] 十分 ~	相当 ~	非常 ~	不 ~
[~补] ~一些	~极了	~得很	

4. 迷恋

[动~] 开始 ~	值得 ~			
[~宾] ~他	~这幅画	~美景	~书法	~艺术
[状~] 很 ~	非常 ~	十分 ~	有点儿 ~	为……所 ~
[~补] ~得很	~极了	~了很久		
[~中] ~的人	~的原因			



5. 动荡

[动～] 开始～	感到～	停止～	防止～
[定～] 长时间～	不间断的～		
[主～] 生活～	社会～	经济～	政治～
[状～] 非常～	极其～	很～	不再～
[～补] ～了几年	～起来		
[～中] ～年代	～的生活	～的政治	～的社会

6. 承诺

[主～] 工厂～	商店～	卖方～		
[动～] 获得～	得到～	接到～	拒绝～	接受～
[～宾] ～质量	～不使用武力			
[状～] 别～	已经～	很多～	应该～	不能～
[定～] 真实的～	有信誉的～	假～	商店的～	

7. 无限

[主～] 风光～	商机～	希望～
[～中] ～风光	～美丽	～关怀

五、语法·注释

1. “有”字句

除了前面讲过的几种形式以外，还有下面几种形式。

A. 主语 + “有” + 宾语

- (1) 这件旗袍有着永远的年轻和美丽。
- (2) 这本书有着重要的价值。
- (3) 两千年前两国就有着友好往来。

B. 主语 + “有所” + 宾语

- (1) 最近他们对这个问题有所忽视。
- (2) 会上大家对这次事故有所认识。

“有所”后面一般是双音节的动词。

C. 主语 + 动词 + “有” + 宾语

- (1) 书上写有“自学”两个字。

(2) 门上画有标志。

2. 连……也……

“连”是介词，“连”同后面的“也、都、还”相呼应，表示强调。

“连”后边可以是名词或代词，也可以是动词（动词性词组）、数量词或小句。例如：

(1) 他连饭也没吃就走了。

(2) 连他也不知道这件事。

(3) 连他住在哪儿，我都不知道，我去哪儿找他？

要注意的是：

① “连”的后面是动词（动词性词组）的话，谓语限于否定式，有时前后是同一动词。

② “连”的后面是数量词的话，数词限于“一”，谓语限于否定式。

③ “连”后面是小句的话，小句限于由疑问代词或不定数词构成的。

六、练习

1. 朗读下列句子

- (1) 中俄两国有着悠久的友好往来历史。
- (2) 他们之间有着不可告人的秘密。
- (3) 核战争对世界的未来有着极大的威胁。
- (4) 他对这个问题的特殊性有所忽视。
- (5) 你有所不知，他早已经不炒股了。
- (6) 书的扉页上写有“资料室专用”字样。

2. 用自己的话解释下列词语并造句

古板 线条 念头 莫测 嫁衣 颓败 动荡
 内涵 半晌 吐故纳新 刻骨铭心

3. 选词连线

(1)	系	衣服	吹	承诺
	穿	腰带	履行	宴
	坐	花轿	赴	喇叭

(2)	合身的	音乐	低落的	表演
	古典的	旗袍	自然的	情绪
	含蓄的	表达	古板的	表情



4. 选择适当的词语填空

既然 不免 竟然

- (1) 他_____走了,你就不用再做饭了。
- (2) 我的同桌_____拿走了我那架贵重的照相机。
- (3) 你_____这么凶!
- (4) 父母离婚,他_____有些伤心。
- (5) 雨下得这么大,你_____不打伞。
- (6) 天渐渐凉了,我穿着这件衣服_____有点儿冷。

5. 模仿造句

连……都…… 既而 既然……就……

- (1) 他连这么简单的词都不知道。 (连……都……)
- (2) 你既然来了,就留下和我们一起吃饭吧。 (既然……就……)
- (3) 她是个能歌善舞的讨人喜欢的小姑娘。 (讨人……)
- (4) 他们虽然是哥俩,但什么事都是各干各的。 (虽然……但……)
- (5) 通过了 HSK 八级对我来说有着十分重要的意义。 (有着……)

6. 按课文回答问题

- (1) 作者和自己的妈妈换穿衣服吗?
- (2) 她在樟木箱子里找到了什么? 请描述它的样子。
- (3) 妈妈为什么不让她穿这件旗袍?
- (4) 这件旗袍为什么是妈妈最珍贵的东西?
- (5) 作者是否理解了妈妈?

7. 完成下列句子

- (1) 我在妹妹的房间里找到了一本高尔基的小说,不用_____
- (2) 课堂上,老师用汉语讲解这些句子,然而,对于刚学了一个月汉语的我来说,这有着_____
- (3) 教师节的时候,学生们献给自己的老师一束鲜花,这有着_____
- (4) 每天上班时我和妈妈都各走各的,因为_____
- (5) 为了庆祝两国建交五十周年,请允许我_____

8. 汉译俄

- (1) 母亲带着遗憾和欢欣在喜泪中穿戴着它跨进了花轿。
- (2) 旗袍是中国典型的传统服装。

- (3) 众所周知,长时间注视闪动着的屏幕对身体是有害的。
- (4) 北京烤鸭享誉世界已经几百年了。
- (5) 昨天政府通过了一项决议,要大规模研究移动电话对人体的影响。
- (6) 他选修了所有的医学科目,读了相关教科书、学术著作;他查看各种报纸和杂志,几乎掌握了所有医学领域的最新信息。
- (7) 冬天,人们走远路时,需要穿上舒适暖和的鞋。

9. 俄译汉

- (1) Это самая элементарная истинка , и её не нужно даже доказывать.
- (2) Учитель в знак восхищении кивнул головой на отличный ответ его ученика.
- (3) Итак, через несколько часов в Сиднее начнется торжественное открытие летних Олимпийских игр.
- (4) В условиях холодного климата и резких смен времён года, одежда, и обувь играли важную роль.
- (5) России берёза растёт больше в европейской части, в средней полосе, например, вокруг Москвы.
- (6) В Китае только 12% территории покрыто лесами——а в России почти 60% 。

10. 请你用自己的话简单复述课文,下列词语可以帮助你

夏天 翻 居然 考究 结婚 连……也…… 外婆 嫁衣
伴随 有着 而已

七、阅读课文

燃 灯 街

那是一座古香古色的小镇,镇上有一对年轻的夫妇,他们相爱很深。有一年,天降暴雨,小镇颗粒无收,丈夫只好到几十里外的地主家打长工。因为思念,他每月都会有几天,在白天做完工之后,偷偷摸黑凹河抄近路回家,看望妻子,第二天天不亮再偷偷赶回去。

因为不知道丈夫哪一夜回家,妻子便时刻用心聆听院门的响动,每天天刚擦黑的时候,就点上一盏灯,为丈夫照亮进屋的路。

没有人知道这个秘密,邻居们都奇怪为什么她家的灯经常彻夜不灭。他们不知道,那是一盏爱的明灯,只要灯不熄灭,心爱的人在推开院门的一刹那,心里便会充满了喜悦。



在那年秋天，因为活儿忙，丈夫许久没有回家了。一天晚上，妻子照例想点亮油灯的时候，却发现燃灯的油不知何时被老鼠撞翻了。妻子心想，等到天亮了就马上去打一瓶。那一夜，灯没有亮。而心爱的男人在匆忙泅河回家的时候，被恐怖的漩涡卷进了河水里，再也没有浮上来。

悲伤的妻子泪流成河，恨自己那晚为什么没有立刻去村里买一瓶灯油来，为丈夫点亮回家的路。痴情的妻子来到了那条河边，做了一盏又一盏的油灯，让它们漂流在河面上，每放走一盏，她的眼泪便滴下一串。那是无尽的悔恨，是无边的伤悲。当闪亮的油灯排成一排的时候，她的眼前一片黑暗，随即栽倒在河里。

知道这个故事之后，那个小镇惟一一条街的两边，每夜都灯火通明。不管家中是否有男丁在外做工，家人都不再吝啬灯油，夜夜燃灯到天亮，盼望着离家的人早早归来，祈祷着那对年轻的夫妇在天堂里一生相守不再分离。

后来，周边村镇的人，都管那条街叫做燃灯街。那条街，再也没有一个人客死他乡。

(选自《读者》，2000年第18期，作者 浩月。)

补充词语

1. 古香古色 gǔxiānggǔsè	5. 漩涡 xuánwō	漩涡	
2. 颗粒无收 kēlliwúshōu	颗粒無收	6. 痴情 chīqíng	痴情
3. 泗河 qiúhé	泗河	7. 客死他乡 kèsǐtāxiāng	客死他鄉
4. 擦黑 cāhēi	擦黑		

1. 根据阅读课文解释下列各句话的意思

- (1) 那是一座古色古香的小镇。
- (2) 有一年，天降暴雨，小镇颗粒无收。
- (3) 而心爱的男人在匆忙泅河回家的时候，被恐怖的旋涡卷进了河水里，再也没有浮上来。
- (4) 当闪亮的油灯排成一排的时候，她的眼前一片黑暗，随即栽倒在河里。
- (5) 那条街，再也没有一个人客死他乡。

2. 根据阅读课文内容回答问题

- (1) 丈夫为什么离家去打长工？
- (2) 妻子为什么每天在天黑的时候都点燃一盏灯？
- (3) 有一天妻子为什么没有点燃灯？结果发生了什么？
- (4) 知道丈夫被淹死在河里，妻子做了什么？
- (5) 后来为什么小镇惟一的一条街每夜都灯火通明？
- (6) 请讲一讲燃灯街的由来。